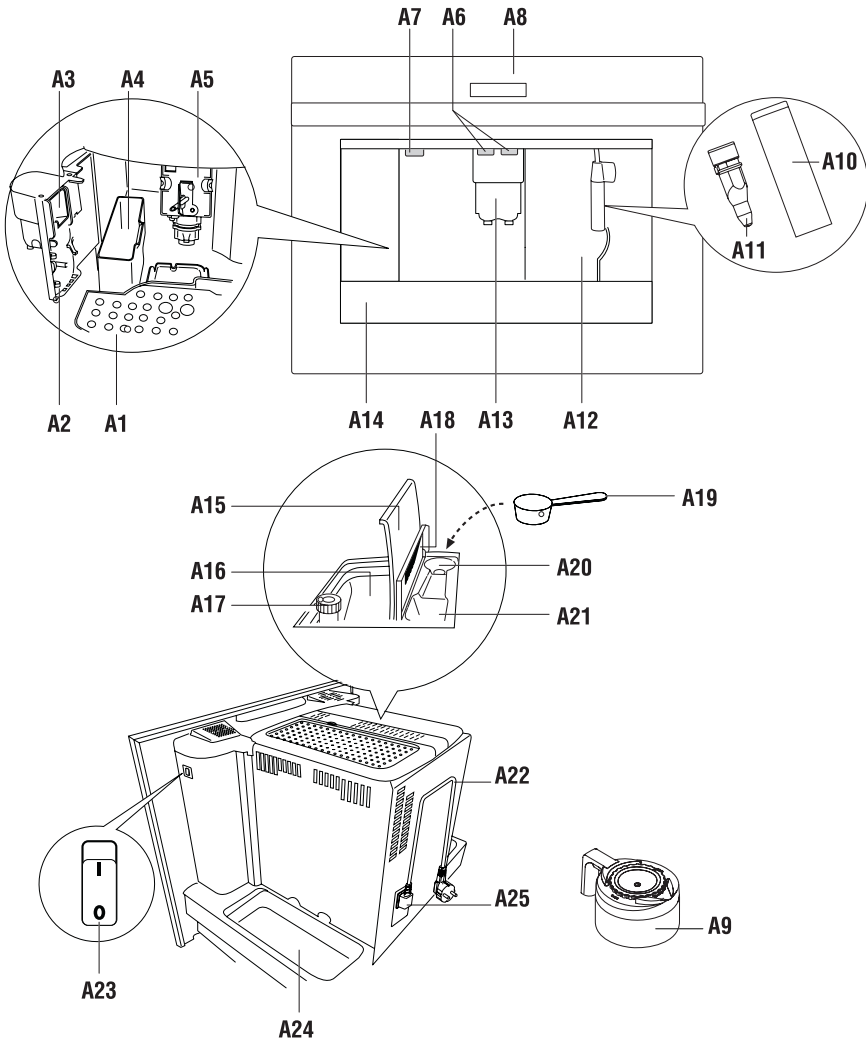


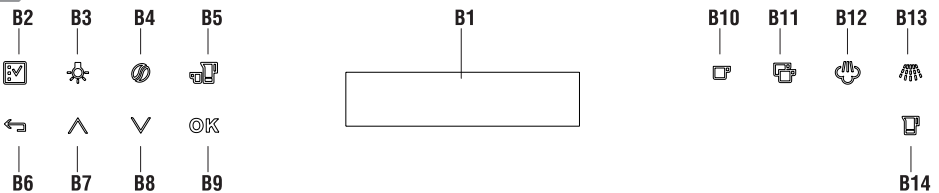
EBC54503AX
EBC54503OX

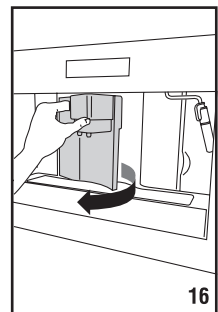
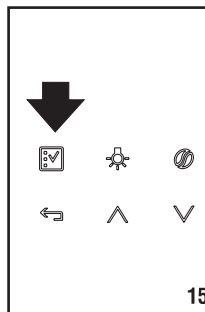
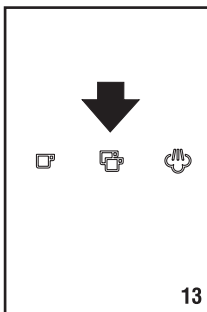
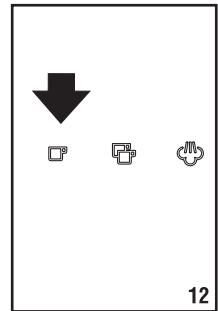
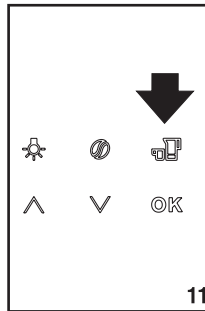
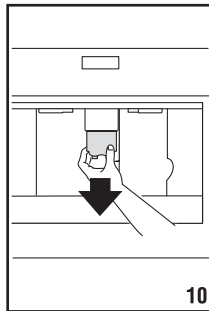
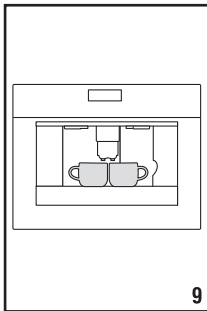
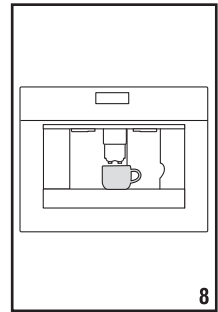
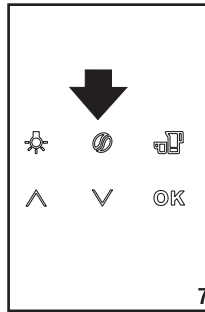
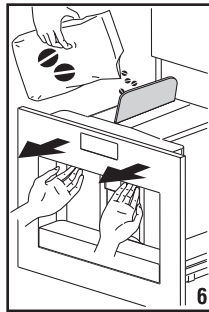
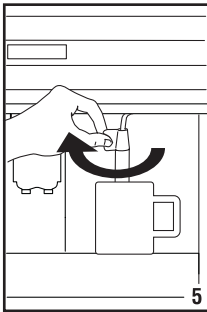
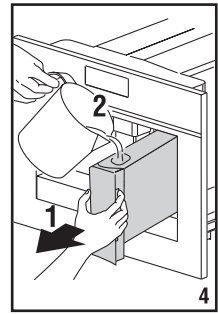
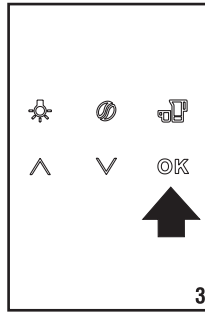
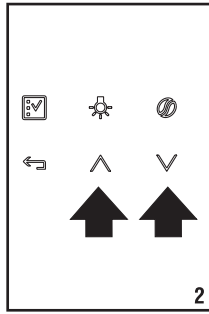
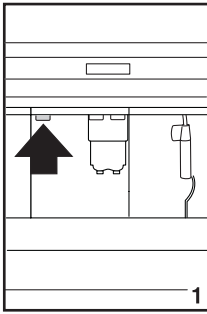
SV	Kaffemaskin för espresso och cappuccino	Bruksanvisning
DA	Cappuccino- og kaffemaskine	Brugervejledning
NO	Kaffe- og cappuccinomaskin	Instruksjonsveiledning
FI	Kahvi- ja cappuccinokeitin	Käyttöopas
EN	Automatic coffee maker	Instructions
DE	Kaffevollautomat	Bedienungsanleitung
FR	Machine à café automatique	Mode d'emploi
IT	Macchina per caffè automatica	Istruzioni per l'uso
NL	Automatisch koffiezetapparaat	Gebruiksaanwijzingen
ES	Cafetera automática	Instrucciones para el uso
PT	Máquina de café automática	Instruções de utilização
EL	Αυτόματη μηχανή του καφέ	Οδηγίες χρήσης
CS	PŘÍSTROJ NA PŘÍPRAVU KÁVY A CAPPUCCINA	Návod k použití
PL	Automatyczny ekspres do kawy	Instrukcja obsługi
HU	KÁVÉ-ÉS CAPPUCCINO KÉSZÍTŐ GÉP	Használati kézikönyv
SK	PŘÍSTROJ NA PRÍPRAVU KÁVY A CAPPUCCINA	Návod na použitie
SL	APARAT ZA PRIPRAVO KAVE IN KAPUČINA	Uporabniški priročnik
HR	APARAT ZA KAVU I CAPPUCCINO	Priručnik sa uputstvima
SR	APARAT ZA KAFU I KAPUČINO	Priručnik sa uputstvima
RO	EXPRESOR PENTRU CAFEA ȘI CAPUCINO	Manual instrucțiuni
LV	MAŠĪNA KAFIJAI UN KAPUČĪNO	Instrukciju rokasgrāmata
LT	ESPRESO IR KAPUČINO KAVOS APARATAS	Naudotojo vadovas
ET	KOHVI- JA CAPPUCCINO-MASIN	Kasutusjuhend
TR	KAHVE VE CAPPUCCİNO MAKİNASI	Kullanım talimatları
BG	МАШИНА ЗА КАФЕ И КАПУЧИНО	наръчник с инструкции
RU	Автоматическая кофемашина	Инструкции по эксплуатации
UK	Автоматична машина для приготування кави	Інструкції з використання

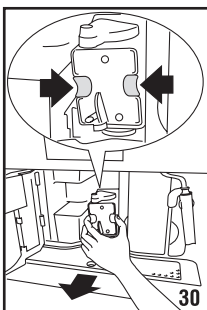
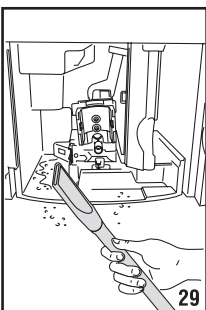
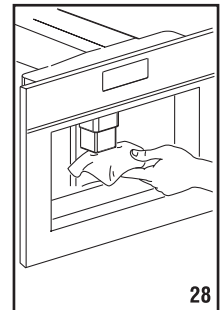
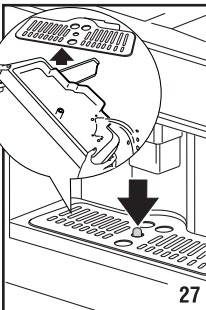
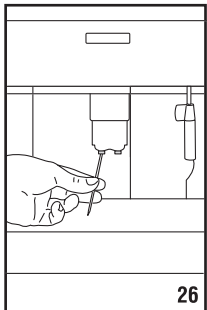
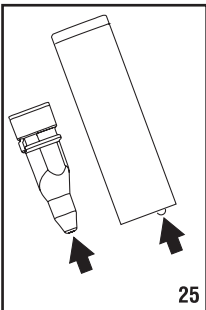
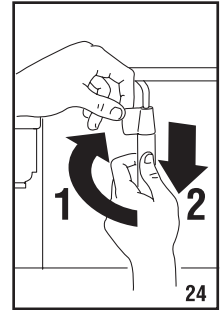
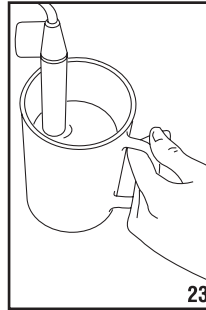
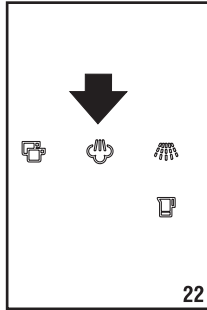
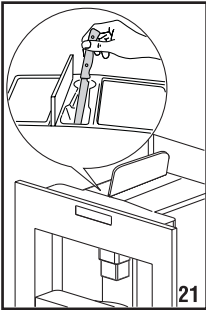
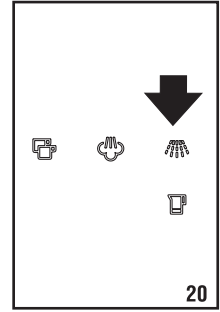
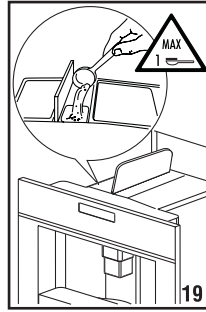
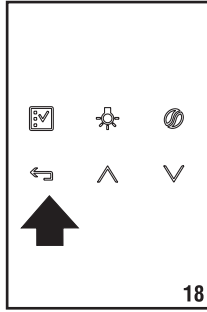
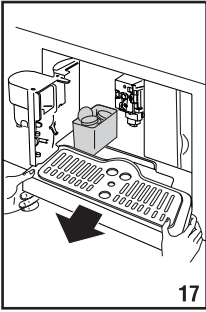
A



B







TÁRGYMUTATÓ

BEVEZETÉS	7
Az ezekben az útmutatókban alkalmazott jelek.....	7
Betűk zárójelben	7
Problémák és kiigazítások	7
BIZTONSÁG	7
Alapvető biztonsági útmutatások	7
Rendeltetésszerű használat	8
Használati útmutatások	8
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA.....	8
A készülék leírása	8
Műszerfal leírása	8
ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK	9
A szállítás ellenőrzése.....	9
A készülék beszerelése.....	9
A készülék csatlakoztatása.....	9
HULLADÉKKEZELÉS	9
BEÉPÍTETT BESZERELÉS.....	10
A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE	12
BEKAPCSOLÁS ÉS ELŐMELEGÍTÉS	12
KÁVÉFŐZÉS (SZEMES KÁVÉ HASZNÁLATÁVAL)	13
A CSÉSZÉKBEN LEVŐ KÁVÉMENNYISÉG MÓDOSÍTÁSA ...	14
A KÁVÉŐRLŐ BESZABÁLYOZÁSA ...	14
ESZPRESSZÓ KÁVÉ FŐZÉSE ELŐ-ŐRÖLT KÁVÉBÓL (SZEMES KÁVÉ HELYETT)	15
MELEGVÍZ SZOLGÁLTATÁS	15
MELEG VÍZ MENNYISÉG MÓDOSÍTÁSA	15
CAPPUCCINO KÉSZÍTÉS (GŐZÖLÉS HASZNÁLATÁVAL)	15

TÖBB CSÉSZE KÁVÉ KÉSZÍTÉSE KÁVÉSKANNA FUNKCIÓ HASZNÁLATÁVAL (JUG)	16
A KÁVÉSKANNA FUNKCIÓ PARAMÉTEREK MÓDOSÍTÁSA (JUG) ..	17
TISZTÍTÁS	18
A gép tisztítása	18
A kávézacstartó tisztítása.....	18
A csepptartó tálca tisztítása	18
A víztartály tisztítása	18
A kifolyó csövek tisztítása	18
Az elő-őrölt kávé bevitelére szolgáló tölcser tisztítása	18
A gép belső tisztítása.....	18
A forrázó tisztítása	19
A kávéskanna tisztítása.....	19
A MENÜ PARAMÉTEREK MÓDOSÍTÁSAI ÉS BEÁLLÍTÁSAI.....	19
Nyelv beállítása	20
Öblítés	20
Bekapcsolási időtartam beállítása.....	20
Óra beállítása	20
Az automatikus bekapcsolási időpont beállítása	20
A kávéhőmérséklet beállítása	21
A vízkeménység beprogramozása	21
Kávé beprogramozás	21
Kanna beprogramozás.....	21
Víz beprogramozás	21
Vízköoldás	22
Visszatérés a gyári beállításokhoz (reset)	22
Statistika	22
Hangjelzés	23
Kontraszt beállítás	23
A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA.....	23
MŰSZAKI ADATOK.....	23
A MEGJELENÍTŐN LÁTHATÓ ÜZENETEK.....	24
PROBLÉMAMEGOLDÁS	26

BEVEZETÉS

Az ezekben az útmutatásokban alkalmazott jelek

A fontos figyelmeztetések vannak ezekkel a jelekkel ellátva.

A megadott útmutatások téves alkalmazása áramütést, súlyos égési sebeket, leforrázást, tűzvészt, vagy a készülék megrongálódását okozhatja.



Veszély!

Figyelmen kívül hagyása az áramütés következtében, életveszélyes, égési sérülések oka lehet.



Figyelem!

Figyelmen kívül hagyása leforrázás, vagy a készülék megrongálódásának oka lehet.



Leforrázás veszélye!

Figyelmen kívül hagyása égési sérülések, vagy sebek oka lehet.



Megjegyzés:

Fontos információk a felhasználó részére.

Zárójelben levő betűk

A zárójelben levő betűk megegyeznek a készülék leírásában található jelmagyarázattal (3.old).

Problémák és kiigazítások

Problémák esetén nézze meg a "Megjelenítőn látható üzenetek" és a "Problémamegoldás" bekezdésekben olvasható tudnivalókat.

Amennyiben ezek nem használhatók, javasoljuk, hogy konzultáljon az ügyfélszolgálatással. Javítások tekintetében, kizárólag a műszaki ügyfélszolgálati központhoz forduljon.

BIZTONSÁG

Alapvető biztonsági tudnivalók



Figyelem! Ez a készülék

kizárólag háztartási használatra készült.

Nem használható:

- konyhaként használt helyiségekben bolti, irodai dolgozók és mások által
- vidéki turistaszállásokon
- szállodákban, panziókban és egyéb vendégfogadó helyeken
- kiadó szobákban



Veszély! Mivel a készülék árammal működik, vegye figyelembe a következő biztonsági útmutatásokat:

- Ne nyúljon nedves kézzel a készülékhez.
- Ne nyúljon nedves kézzel a dugaszhoz.
- Ellenőrizze, hogy a felhasznált elektromos csatlakoztató minden esetben könnyen hozzáférhető, mert esetenként csakis ily módon húzható ki belőle a dugasz.
- A készülék meghibásodása esetén ne kísérelje meg megjavítani azt.
- Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsoló (A23) használatával, húzza ki a villásdugót az aljzatból és forduljon a műszaki ügyfélszolgálatához.
- A tápvezeték károsodása esetén a cserét a gyártó, vagy márkaszervize, el a biztonságos használat érdekében.



Figyelem! A csomagolóanyagot (műanyag zsákok, nyújtható poliészter) tartsa gyermekektől távol.



Figyelem! Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai képességekkel rendelkező személyek használják (gyerekek sem), vagy azok, akik nem eléggé tapasztaltak és nincsenek elegendő mennyiségű ismeretek birtokában, csak akkor, ha egy felelős személy felügyeli őket és kellőképpen felvilágosította őket a lehetséges balesetekről. Ellenőrizze a gyerekeket, ne játsszanak a készülékkel.



Leforrázás veszélye! Ez a készülék meleg vizet állít elő, működése során vízgőz keletkezhet. Ügyeljen, hogy ne érje a kiforrccsenő víz, vagy a forró gőz. Használja a karmantyúkat, vagy a fogókat.



Figyelem! Ne támaszkodjon rá a kávékészítő gépre, amikor az a bútorból ki van véve.

Ne helyezzen foyadékokat, gyúlékony anyagot, vagy korrozíós anyagokat a villanykészülékre, a felszereléstartót használja a kávékészítéshez szükséges anyagok használatára (például, adagoló). Ne tegyen nagyméretű tárgyakat a villanykészülékre, amelyek gátolhatják annak működését és nem stabil tárgyakat se.



Figyelem! Ne használja a villanykészüléket, amikor az ki van a helyéről véve: mielőtt innen kihúzná, ellenőrizze, hogy a készülék minden esetben ki van kapcsolva. Kivételt képez, a kávédaráló beállítása, amelyet kivett géppel kell elvégezni (lásd a "Kávédaráló beállítása" c. fejezetet).



Megjegyzés: Kizárólag eredeti, vagy gyártó által javasolt felszerelések és cserealkatrészeket használjon.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kávé készítésére és italok melegítésére készült.

Minden egyéb használati mód, nem rendeltetésszerűnek minősül.

Ez a készülék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget a készüléken felmerülő, annak a nem rendeltetésszerű használata miatt keletkezett károkért. Ez a készülék rá szerelhető egy beépített kályhára is, amennyiben ez utóbbi, a hátulsó részén, el van hűtő ventilátorral látva (mikorhullámú sütő maximális teljesítménye 3kW).

Használati útmutatás

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az útmutatásokat.

- Az útmutatásokat gondosan őrizze meg.
- Ezeknek az útmutatásoknak figyelmen kívül hagyása égési sérülés, vagy a készülék károsodásának oka lehet. A gyártó nem vállal felelősséget az ezeknek az utasításoknak figyelmen kívül hagyása miatt keletkezett károkért.



Megjegyzés: A készülék el van látva egy hűtőkerékkel. Ez minden alkalommal működni kezd,

amikor kávé, gőz, vagy forró víz kezd kifolyni a gépből. Néhány perc eltelte után a kerék automatikusan leáll.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A készülék leírása

(3. old. - A)

- A1. Csepttartó tálca
- A2. Szolgálati lappantyú
- A3. Kávétartó
- A4. Kávézacctartó
- A5. Forraló
- A6. Csészetartó lámpái
- A7. Bekapcsolási/stand-by gomb
- A8. Műszerfal
- A9. Kávéskanna (Jug)
- A10. Kivehető cappuccino készítő
- A11. Cappuccino készítő fűvókái
- A12. Vízartály
- A13. Kávészolgáltatató egység (állítható magasságú)
- A14. Csepttartó tálca
- A15. Szemes kávé-tartó fedele
- A16. Szemes kávé-tartó
- A17. Örlési fokozat beállítására szolgáló kapcsoló
- A18. Örlött kávé betöltésére szolgáló bemenet
- A19. Adagoló
- A20. Adagoló helye
- A21. Örlött kávé bevitelére szolgáló tölcser
- A22. Tápkábel
- A23. BE/KIKAPCSOLÁSI főkapcsoló
- A24. Tartótálca
- A25. IEC csatlakozó

A műszerfal leírása

(3. old. - B)



Megjegyzés: Az ikon bekapcsolásához elegendő azt enyhén lenyomni.

- B1. Megjelenítő: felhasználási segítség a készülék használatához.
- B2. A menü paraméterek beállítási módjainak aktiválására, vagy kikapcsolására szolgáló ikon .

- B3. A6 fényjelzők bekapcsolási/kikapcsolási ikonja 
- B4. Kávéíz kiválasztó ikon 
- B5. Kívánt kávé típus kiválasztására szolgáló ikon  (eszpresszó, kis csésze, közepes csésze, nagy csésze, bögre)
- B6.  ikon a kiválasztott üzemmódból való kilépésre
- B7-B8. A menüben való oda-vissza mozgás megvalósítására és a különféle üzemmódok megjelenítésére szolgáló ikonok 
- B9. OK ikon a kiválasztott üzemmód megerősítésére
- B10. Egy csésze kávé szolgáltatására szolgáló ikon 
- B11. Két csésze kávé szolgáltatására szolgáló ikon 
- B12. Gőz szolgáltatás ikon 
- B13. Meleg víz szolgáltatás ikon 
- B14. "Jug" ikon , több csésze kávénak közvetlenül a kannában való készítésére (készlethez tartozik)

tatásokat követve.

A készülék csatlakoztatása



Veszély! Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik a készülék alsó részén lévő adattáblán feltüntetett értékkel.

A készüléket csak hatékonyan földelt, megfelelően telepített és minimum 10 A terhelhetőségű csatlakozóaljzathoz kapcsolja. Ha a csatlakozóaljzat típusa nem felel meg a készülék villásdugójának, szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot a megfelelő típusúra. A biztonságra vonatkozó irányelveket követve, a beszerelés ideje alatt egypólusú kapcsolót használjon, amelyen a kapcsolatok legalább 3 mm távolságra vannak egymástól. Ne használjon többszörös csatlakoztatóaljzatokat, vagy hosszabító elemeket.



Figyelem! A lecsatlakoztató egységeknek a nemzeti beszerelési jogszabályoknak megfelelően a táphálózaton jelen kell lenniük.

ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A szállítás ellenőrzése

A csomagolás eltávolítását követően, ellenőrizze a készülék épségét és az összes felszerelés meglétét. Látható sérülések esetén, ne használja a készüléket. Forduljon a műszaki ügyfélszolgálatához.

A készülék beszerelése



Figyelem!

- A beszerelést a helyi jogszabályok értelmében, szakképzett személynek kell elvégeznie (lásd. "Beépített beszerelés" c. bekezdést.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zsák, nyújtható poliészter) ne tartsa a gyermekek keze ügyében.
- A villanykészüléket soha se szerelje be olyan helyiségekbe, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Állítsa be a lehető legrövidebb időn belül a vízkeménység fokát a "Vízkeménység fokának beprogramozása" c. részben olvasható útmu-

HULLADÉKKEZELÉS



A villanykészülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Azok a készülékek, amelyeken ez a jel jelen van, megfelelnek a 2002/96/EU Európai Uniósi irányelvnek. Az összes elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól külön kell leadni a megfelelő, állami központoknál. A leszerelt készülék megfelelő hulladékkezelésével elkerülhetők a környezetszennyező és egészségkárosító következmények.

A leszerelt készülék hulladékkezelésére vonatkozó további információkért forduljon a helyi Önkormányzati Hivatalhoz, a Hulladékkezelő hivatalhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készülék megvásárlására sor került.

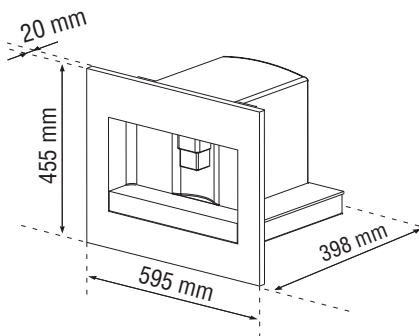
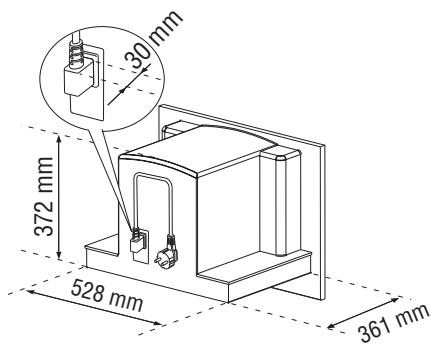
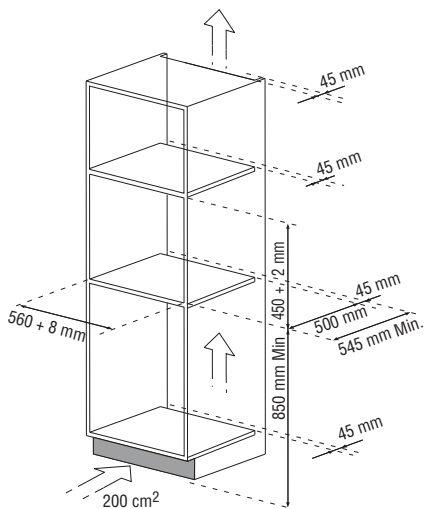
BEÉPÍTETT BESZERELÉS

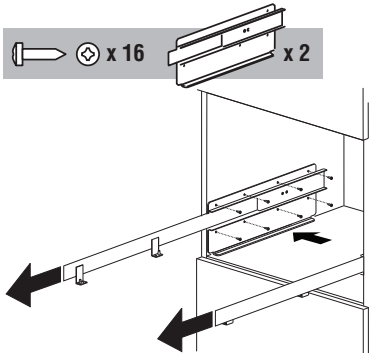
Ellenőrizze a villanykészülék beszerelésére vonatkozó, minimálisan szükséges rendelkezések figyelembevételét.

A kávéörlő gépet egy oszlopra kell beszerelni és ennek, a kereskedelemben kapható rögzítőkkal a falhoz kell rögzítve lennie.

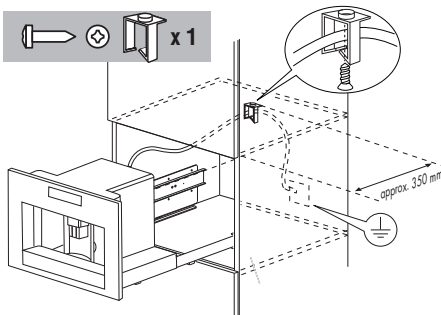
Figyelem:

- Bármely típusú beszerelési, vagy karbantartási beavatkozást a táphálózatról lecsatlakoztatott készüléken kell elvégezni.
- A készülékkel közvetlenül érintkező konyhai bútoroknak hőállóaknak kell lenniük (min. 65°C).
- A megfelelő szellőztetést biztosítandó, hagyjon rést a bútor alján (lásd méreteket az ábrán).

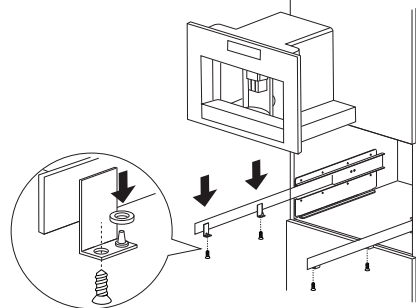
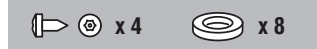




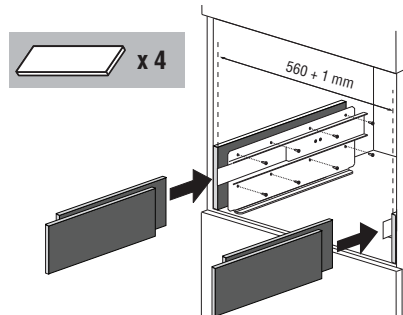
Az ábrán látható módon helyezze el a síneket a bútor oldalsó felületein. A megfelelő csavarokkal rögzítse a síneket, majd teljesen húzza meg ezeket. Amennyiben a kávéfőző gépet az "ételmelegítő doboz" felé szerelik be, ennek felső felületét használja vonatkoztatási felületként a sín elhelyezésekor. Amennyiben támaszfelület nincs jelen.



A megfelelő kapoccsal rögzítse a tápkábelt. A tápkábelnek elegendően hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a készülék kihúzható legyen a bútorból a szemes kávé újratöltése során. **A törvények értelmében kötelező a földelést elvégezni. Az útmutatásoknak megfelelően az elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell elvégeznie.**



Csatlakoztassa a háztartási gépet a sínen ellenőrizve, hogy a csapágys a megfelelő módon be vannak téve a helyükre, annak céljából, hogy a készlethez tartozó csavarokkal rögzíteni lehessen ezeket. A készülék magasságának beállítása esetén használja a készlethez tartozó, körkörös távtartókat.



A készülék egy sorba kerülésének kiigazítása esetén helyezze el készülékhez tartozó távtartókat a támaszfelület alatt, vagy annak oldalain.

A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE

- A készüléket a gyári ellenőrzés során kipróbálták, ezért természetes, hogy a darálóban marad egy kis órított kávé.
 - Azt tanácsoljuk, hogy a "Vízkezelés egység beüzemelése" szakaszban ismertetett eljárást követve a lehető legrövidebb időn belül állítsa e a vízkezelési egységet.
1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra.
Állítsa be a kívánt nyelvet.
 2. A nyelv kiválasztásakor használja az ikonokat  (B7 és B8) a kívánt nyelv eléréséig (2. ábr.). Amikor a kijelzőn megjeleníti: "NYOMJON OK-T MAGYAR NYELV", tartsa lenyomva az OK (B9) (3. ábr.) ikont legalább 3 másodpercig, amíg megjelenik a következő üzenet: "MAGYAR KIVÁLASZTVA". Amennyiben nem kívánt nyelvet választotta ki, kövesse a "Nyelv beállítása" c. fejezetben leírt útmutatásokat. Ha viszont az Önök anyanyelve nem található meg, a kijelzőn levők közül válasszanak. Az útmutatásokban használt nyelv az angol.
Folytassa a megjelenítőt a megadott utasítások követésével:
 3. 5 másodperc múlva, a gép megjeleníti: "VÍZ-TARTÁLY FELTÖLTÉS": vegye ki a tartályt (4. ábr.), öblítse le és töltsen újra friss vízzel anélkül, hogy a MAX jelzést meghaladná.
 4. Majd tegyen be egy csészt a cappuccino készítő alá. (5. ábr.). A gép megjeleníti: "FORRÓVÍZ NYOMJON OK-T". Nyomja le az OK ikont (B9) (3. ábr.) majd néhány másodperc múlva kevés víz fog kifolyni a cappuccino készítő egységből.
 5. A gép megjeleníti "FELMELEGÍTÉS...KÉREM VÁRJON..." üzenetet és kikapcsol.
 6. Vegye ki a háztartási gépet kafele húzással és a megfelelő fogók használatával (6. ábr.); Nyissa ki a fedelet, töltsen fel kávé tartályt szemes kávéval, majd csukja vissza a fedelet és nyomja be a gépet.
Ekkor a kávékészítő gép használatra készen áll.



Figyelem! Soha se tegyen bele elődarált kávé, vagy liofilizált kávé, vagy karamelizált szemekeket, vagy, olyan tárgyakat, amelyek károsíthatják a gépet.



Megjegyzés: Első használatkor 4 vagy 5 kávé kell készíteni és 4 vagy 5 cappuccino-t a megfelelő eredmény eléréséig.



Megjegyzés: Minden egyes alkalommal a BE/KIKAPCSOLÁS kapcsolóval (A23) való bekapcsoláskor a gép elindítja az ÖNELLENŐRZÉS funkciót, majd kikapcsol és újból bekapcsolás megvalósítása céljából, nyomja le a bekapcsolás/stand-by (A7) gombot (1. ábr.).

BEKAPCSOLÁS ÉS ELŐMELEGÍTÉS

A készülék bekapcsolásával, sor kerül az előmelegítési és öblítési ciklus automatikus megvalósítására, amelyeket nem szabad megszakítani. A készülék csak ennek a ciklusnak megvalósítását követően áll használatra készen.



Forrázások veszélye! Az öblítés során kevés víz fog kifolyni a kávé előállító kifolyó csövein keresztül.

A készülék bekapcsolásához, nyomja le az (A7) bekapcsolási/stand-by (1. ábr.) ikont: a megjelenítőt látható lesz a "FELMELEGÍTÉS...KÉREM VÁRJON..." kiírás. A melegítés befejeződésekor a készülék egy újabb üzenetet jelenít meg: "ÖBLÍTÉS". A készülék még meleg, amikor a megjelenítőt látható lesz a "KÖZEPES CSÉSZE NORMÁL" üzenet. Körülbelül két másodperc múlva, amennyiben egyik ikont sem nyomják le, a megjelenítőt látható lesz az óra (amennyiben be van állítva) (lásd "Óra beállítása" bekezdést). Amennyiben az óra nincs beállítva, a készülék az utolsó beállított funkciókat jeleníti meg. Bármelyik ikon lenyomásával újra megjelenik a "KÖZEPES CSÉSZE NORMÁL" üzenet; a gép újból készen áll kávé előállítására.

KÁVÉFŐZÉS (SZEMES KÁVÉ HASZNÁLATÁVAL)

1. A gép gyárilag rendes ízű kávé előállítására van beállítva. Kérni lehet nagyon könnyű, könnyű, erős, vagy nagyon erős ízű kávé az elődarált kávé opcióval. A kívánt ízű kávé kiválasztásához nyomja le a (B4) ikont  (7. ábr.): a kívánt kávéíz látható lesz a megjelenítőn.
 2. Tegyen egy csészét a kávé előállító kifolyó csövei alá, ha egy csészét kíván előállítani (8. ábr.) vagy kettőt, két kávéhoz (9. ábr.). Ahhoz, hogy jobb minőségű legyen a krém, a kávészolgáltatót a lehető legközelebb engedje a csészékhez (10. ábr.).
 3. Nyomja le a (B5) ikont  (11. ábr.) tetszés szerinti kávé kiválasztásához: eszpresszó, kis csésze, közepes csésze, nagy csésze, bögre.
Ekkor nyomja le a (B10) ikont  (12. ábr.) ha egy kávé szeretne készíteni, a (B11) ikont  viszont, ha két kávé szeretne (13. ábr.).
Ekkor a gép elkezd a szemeskávé őrölni és kávé kezd beletenni a csészébe.
Amint sor került az előbeállított kávé mennyiség készítésére, a gép automatikusan befejezi a kávészolgáltatást és a zacstartóból a használt kávémaradék távozik.
 4. Néhány másodperc múltán, a gép újból működésre készen áll.
 5. A gép kikapcsolásához, nyomja le a (A7) bekapcsolási/stand-by ikont (1. ábr.).
(A gép, kikapcsolás előtt, automatikusan elvégzi az öblítést: ügyeljen nehogy leforrázza magát).
- 1-es MEGJEGYZÉS: ha a kávé cseppekben távozik, vagy nem jön ki a teljes mennyiség, nézze meg a "Kávéörlő beállítása" c. fejezetet.
- 2-es MEGJEGYZÉS: ha a kávé túl gyorsan folyik ki és a krém minősége nem a megfelelő, nézze meg a "Kávéörlő beállítása" c. fejezetet.
- 3-as MEGJEGYZÉS: a melegebb kávé előállítására vonatkozó tanácsok:
- Végezze el a "Menü paramétereinek mó-

dosításai és beállításai" c. fejezetben, az "Öblítés" funkcionál leírt műveleteket.

- Ne használjon túl vastag csészéket, mert ezek túl sok hőt vesznek fel, hacsak nem melegítették előzetesen meg ezeket.
- Használjon előzetesen, meleg vízzel leöblített, előmelegített csészéket.

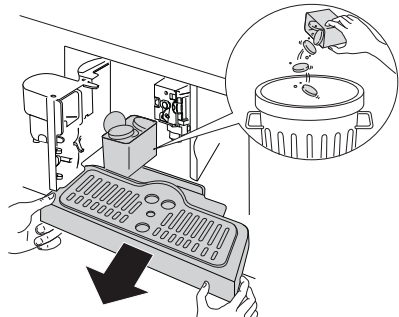
4-es MEGJELGYZÉS: Bármikor meg lehet a kávészolgáltatást szakítani az előzőleg kiválasztott ikon újralenyomásával, amely a művelet elvégzése során végig megvilágítva marad.

5-ös MEGJELGYZÉS: A kávészolgáltatás befejeződésekor, ha a kávé mennyiséget növelné szeretné a csészékben, tartsa lenyomva a kiválasztott ikont legalább 3 másodpercig a kávészolgáltatás befejeződéséig.

6-os MEGJELGYZÉS: amikor a megjelenítőn látható a következő üzenet: "VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉS", fel kell a víztartályt tölteni, ellenkező esetben, a gép nem állít elő több kávé. (Természetes, hogy a tartályban egy kevés víz marad).

7-es MEGJELGYZÉS: a gép minden 14., egy adag (vagy 7 dupla) kávé előállítás után megjeleníti a következő üzenetet: "KÁVÉTARTÁLY ÜRÍTÉSE TARTÁLY".

A tisztítás elvégzése céljából, nyissa ki a szolgálati bemenetet az elülső oldalon annak megnyomásával (16. ábr.), a csepptartó tálca kihúzásával (17. ábr.) és végezze el a tisztítást.



Amikor a tisztítás folyamatban van, **minden alkalommal teljesen húzza ki a csepptartó tálcát.**



Figyelem! Amikor a csepptartót kiveszik,

KÖTELEZŐ minden alkalommal kiüríteni a kávézacartartót. Amennyiben erre nem kerül sor, megtörténhet, hogy a gép eltömődik.

8-as MEGJELGYZÉS: az idő alatt, míg a gép kávé szolgáltat, soha sem szabad a víztartályt kivenni. Ugyanis, ha erre sor kerül, a gép nem képes több kávé előállítani, majd megjelenítődik a következő üzenet: **“ŐRLEMÉNYTÚL FINOM ŐRLÉS BEÁLLÍTÁSA”**, majd ez az üzenet: **“VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉS”** Ellenőrizze a tartályban a víz szintjét, és tegye vissza.

A gép újraindításához, nyomja le a (B9) OK ikont. A megjelenítőn a **“FORRÓVÍZ NYOMJON OK-T”** üzenet lesz látható. Nyomja le a (B9) OK ikont néhány másodpercig, engedje ki a vizet a cappuccino készítőből körülbelül 30 másodpercig. A kávé előállítás befejeződésével a készülék automatikusan visszatér a beállított alap üzemmódok megjelenítéséhez.

i Megjegyzés: A gép a művelet többszöri megismétlését kérheti; a hidraulikus hálózat teljes kiürültségig.

i Megjegyzés: Amennyiben a fentiekben bemutatott műveletet nem hajtják a megfelelő módon végre, a megjelenítőn lehet, hogy a beállított, alap üzemmódok lesznek láthatóak megint, még akkor is, ha a probléma nem áll fenn.

A CSÉSZÉKBEN LEVŐ KÁVÉMENNYISÉG MÓDOSÍTÁSA

A készülék gyárilag a következő kávéfélék automatikus előállítására van beállítva:

- eszpresszó
- kis csésze
- közepes csésze
- nagy csésze
- bögre

A mennyiség módosításához a következő műveleteket végezze el:

- Nyomja le a (B2) ikont  hogy beléphetessen a menübe (15. ábr.), nyomja le a (B7)

és a (B8) ikonokat  (2. ábr.) hogy ki lehessen választani a **“KÁVÉ PROGRAMOK”** üzenetet.

- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- A (B7) és a (B8) ikonok  lenyomásával válassza ki a módosítandó kávé típust.
- Nyomja le az OK (B9) ikont a módosítandó kávé típus megerősítése céljából.
- A (B7) és a (B8) ikonokkal  módosítsa a kávé mennyiségét tetszés szerint. A futó soron ki van jelölve a kiválasztott kávé mennyisége.
- A megerősítéshez, nyomja le az OK (B9) ikont (vagy az  (B6) ikon lenyomásával vonja vissza a műveletet).
- Nyomja le kétszer az  (B6) ikont (18. ábr.) a menüből való kilépéshez.

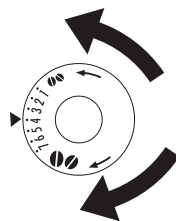
Ekkor a gép újra be van programozva az új beállítások alapján és működésre készen áll.

A KÁVÉŐRLŐ BESZABÁLYOZÁSA

A kávéőrlőt nem kell beállítani, mert már gyárilag be van állítva; mindazonáltal, amennyiben túl gyorsan, vagy túl lassan (cseppeként) folya ki a kávé, el kell végezni a kiigazítást az őrlési fokozat beállítására szolgáló kapcsolóval (14. ábr.).



Figyelem! A beállító kapcsolót csak akkor szabad elforgatni, ha a kávéőrlő működik.



Lassabb előállításához és jobb minőségű krém előállításához, forgassa el egy kattánásig, az óramutató járásával ellentétes irányba (= finomabb őrlésű kávé).

Gyorsabb kávé (nem cseppeként) előállításához, forgassa el egy kattánásig, az

óramutató járásával megegyező irányba (= darabosabb őrlésű kávé).

ESZPRESSZÓ KÁVÉ FŐZÉSE ELŐ-ŐRÖLT KÁVÉBÓL (SZEMES KÁVÉ HELYETT)

- Nyomja le a (B4) ikont  (7. ábr.) és válasza ki az elő-őrölt kávé funkciót.
- Húzza kifele a készüléket; ügyeljen arra, hogy a megfelelő fogókat használja.
- Emelje fel középen a fedelet, tegyen be a tölcserbe egy adag elő-őrölt kávé (19. ábr.); a készüléket nyomja be és végezze el a "Kávékészítés (szemes kávé használatával)" c. fejezetben bemutatott műveleteket. MEGJ.: A (B10) ikon  lenyomásával (12. ábr.) egyszerre csak egy adag kávé lehet készíteni.
- Amennyiben, a gépet elő-őrölt kávé használatával működtette és vissza szeretne térni a szemes kávé használatához, ki kell iktatnia az elő-őrölt kávé funkciót a (B4) ikon  újbóli lenyomásával (7. ábr.).

1-es MEGJEGYZÉS: a kikapcsolt készülékbe soha se tegyen elő-őrölt kávé, mert az a gép belső részeiben szétszóródhat. Eszpresszó kávékészítő gépek esetén.

2-es MEGJEGYZÉS: soha se tegyen a készülékbe egyszerre egy adag kávénál többet, ellenkező esetben a készülék nem állít elő több kávé.

3-as MEGJEGYZÉS: kizárólag a készlethez tartozó adagolót használja.

4-es MEGJEGYZÉS: a tölcserbe kizárólag elő-őrölt kávé tegyen.

5-ös MEGJEGYZÉS: Amennyiben egy adagnál több elő-őrölt kávé tesz a tölcserbe, a tölcser eltömődik, ilyen esetben, egy kés segítségével adjon szabad utat a kávé mennyiségnek (21. ábr.), majd vegye ki és tisztítsa meg a forralót és a készüléket is a "Forraló tisztítása" c. fejezetben leírt útmutatókat követve.

MELEGVÍZ SZOLGÁLTATÁS

- Minden alkalommal ellenőrizze, hogy a gép működésre kész állapotban van.
- Tegye a cappuccino készítő középre és tegyen alá egy tartályt (5. ábr.).

- Nyomja le a (B13) ikont  (20. ábr.). A készülék megjeleníti a következő üzenetet "FORRÓ VÍZ NYOMJON OK-T". Nyomja le az OK (B9) ikont, a meleg víz a cappuccino készítőből kezd kifolyni az alatta levő tartóba (két percnél tovább ne tartsa a meleg víz szolgáltatási művelet). A műveletet a (B13) ikon , vagy az  (B6) ikon lenyomásával lehet megszakítani. A készülék nem szolgáltat több meleg vizet, amint az eléri az előzetesen beállított mennyiséget.

MELEG VÍZ MENNYISÉG MÓDOSÍTÁSA

A készülék gyárilag 200ml meleg víz automatikus előállítására van beállítva. Amennyiben ezt a beállítást módosítani szeretné, végezze el a következő műveleteket:

- Tegyen be a cappuccino készítő alá egy tartályt (3. ábr.).
- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont  (15. ábr.) vagy ezután nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat  (2. ábr.) a "FORRÓ VÍZ PROGRAM" üzenet megjelenéséig és annak kiválasztási lehetőségéig.
- A megerősítéshez nyomja le az OK (B9) ikont.
- A (B7) és a (B8) ikonok  lenyomásával válassza ki a tetszés szerinti vízmennyiséget. A futósonon ki van jelölve a kiválasztott mennyiség.
- A megerősítéshez nyomja le az OK (B9) ikont (vagy a művelet visszavonásához az  (B6) ikon).
- A menüből való kilépéshez nyomja le kétszer az  (B6) (18. ábr.) ikont.
- Ekkor a készülék az új beállítások alapján újra be van programozva és használatra készen áll.

CAPPUCCINO KÉSZÍTÉS (GŐZÖLÉS HASZNÁLATÁVAL)

- Forgassa a cappuccino készítő középre (5.

ábr.).

- Vegyen egy tartóedényt és töltsse fel minden egyes cappuccino adagnak megfelelően, 100 gram tejfel és tegye a cappuccino készítő alá. A tartóedény kiválasztásakor vegye számításba, hogy a tej mennyisége meg forg duplázódni, vagy akár háromszorosa is lehet az eredeti mennyiségnek. Hűtőszekrényben lehűtött, félzsíros tejet használjon.
- Merítse a cappuccino készítőt a tejjel feltöltött edénybe (23. ábr.), ügyelve hogy csak félig merüljön el.
- Nyomja le a (B12) ikont  (22. ábr.) (ügyeljen, hogy le ne forrázza magát). A megjelenítőn látható lesz a "GŐZ NYOMJON OK-T" üzenet.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- A gőzölést a (B12) ikon , vagy az  (B6) ikon lenyomásával lehet megszakítani.
- A gőz kezd a cappuccino készítőből kimenni. Krémesebb hab megvalósításához, tegye a cappuccino készítőt a tejbe és lassan mozgassa lentről felfele az edényt. (Ne gőzöltessen két percnél hosszabb ideig).
- A kívánt hőmérséklet elérésekor, fejezze be a gőzöltetést a (B12) ikon , vagy az  (B6) ikon újbóli lenyomásával.
- Készítse el a kávé az előbb bemutatott módon, megfelelően nagy csészéket használva, újratöltve azokat az előzőleg elkészített tejjel.

FONTOS! használat után mindig tisztítsa meg a cappuccino készítőt. A következő műveleteket végezze:

- nyomja le a (B12) ikont  majd az OK (B9) ikont, hogy kis mennyiségű gőz keletkezzen néhány másodpercig. Ez kiüríti az csővekből a tejmaradékot.

FONTOS: higiéniai okokból javasolt ennek a műveletnek elvégzése minden alkalommal cappuccino készítést követően, elkerülendő, hogy a rendszerben tej maradjon.

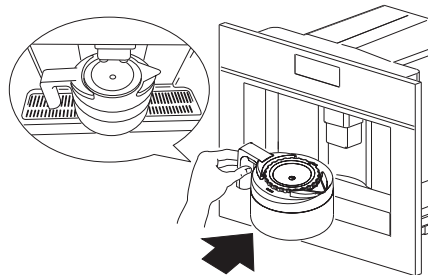
- Várja meg, hogy a cappuccino készítő kihűljön, egy kézzel fogja meg a cappuccino készítő karját, a másikkal csavarja ki a cappuccino készítőt az óramutató járásával ellentétes irányba és lefele való nyomással (24. ábr.).

- Vegye ki a cappuccino készítő fúvókáját lefele nyomva azt.
- Alaposan mossa meg a cappuccino készítő és a fúvókát meleg vízzel.
- Ellenőrizze, hogy a 25. ábrán látható, két rés nem tömődött el. Amennyiben szükséges, fogpiszkálóval tisztítsa meg ezeket.
- Tegye vissza a helyére a fúvókát felfele nyomva a cappuccino készítőre.
- Tegye vissza a helyére a cappuccino készítő felfele nyomva és az óramutató járásával meg egyező irányba forgatva.

TÖBB CSÉSZE KÁVÉ KÉSZÍTÉSE KÁVÉSKANNA FUNKCIÓ HASZNÁLATÁVAL (JUG)

Ez a funkció lehetővé teszi több csésze kávé automatikus elkészítését (4, 6), közvetlenül a kannába (A27), amely a kávé melegén tartja.

- Forgassa el a kanna fedelét, míg az OPEN kiírással megegyező pozícióba nem kerül és vegye le a fedelet.
- Zárja vissza a kannát, annak a fedelét a CLOSE kiírás irányába forgatva, míg szorosan nem rögzül és tegye a kávészolgáltató készülék alá. Az ábrán látható módon tegye be a kannát markolatánál fogva és azt jobbra, vagy balra elfordítva.



A kávé szolgáltató egységet (A13) mindig teljesen fel kell emelni ahhoz, hogy a kannát be le hessen tenni.

A megjelenítőn a "TÖLTÖN KÁVÉT ÉS VIZET A TARTÁLYBA ÜRÍTÉS ÉS OK GOMB" üzenet fog

látszani, tehát nézze meg, hogy a víztartály tele van-e, hogy a szemes kávé tartó elegendően fel van-e töltve és, hogy a zacstartó teljesen ki van-e ürítve?

- Nyomja le az OK (B9) ikont. A megjelenítőn látható lesz a kiválasztott kávé típus, például, "NAGYON GYENGE KANCS.", és a kanna funkcióval elkészítendő adagok száma, például «KANCSÓ 4 CSÉSZÉS».
- A műveletet a (B14) ikon lenyomásával erősítse meg. A megjelenítőn látszani fog az a futósor, amely jelzi, hogy a kávékészítés folyamatban van. Amikor a futósor megtelt, a készülék befejezi a munkát és automatikusan visszatér a kanna funkcióhoz. Ha viszont a megjelenítő lassan telítődő futósort mutat, akkor ez azt jelenti, hogy a ciklus nem fejeződött be teljesen. Ez esetben vegye ki a kannát és értékelje a megjelenítőn látható üzenetet a "MEGJELENÍTŐN LÁTHATÓ ÜZENETEK" c. fejezetet konzultálva.
- Vegye ki a kannát, hagyja a fedelét CLOSE pozícióban, hogy a kávé hosszabb ideig meleg maradjon.
- A kávé kiöntésekor, forgassa el a fedelet az óramutató irányával ellentétes irányba addig, amíg a kanna kiöntője a nyílal megegyező pozícióba nem kerül.



Figyelem! Amennyiben a behelyezett szemes kávé nem a megfelelő mennyiségű, a készülék megszakítja a folyamatot és addig marad leállva, amíg a szemes kávé tartót újra fel nem töltik és le nem nyomják a (B14) ikont . Amikor négy csészeszíni kávé szeretne készíteni, és nincs elegendő szemes kávé a készülékben, a készülék két csészeszíni kávé előállítása után leáll. Töltse fel a szemes kávé tartót és nyomja le a (B14) ikont . A szemes kávé tartó újra feltöltését követően, a készülék csak a következő két csészeszíni kávé állítja elő, míg el nem készül tehát a kiválasztott négy csészeszíni kávé. Amennyiben a tartályban nincs elegendő víz, nem lehet a kiválasztott funkciót alkalmazni, akkor is, amikor a zacstartó telítődik, a készülék leáll. A víztartály újrafeltöltésekor, vagy a zacstartó kiürítésekor, ki kell a kannát venni; ilyen módon a program leáll. Miután a problémát megoldotta, a programot újra kell indítani. Ebben az

esetben vegye figyelembe a kávé mennyiséget a kannában, ellenkező esetben a kanna túltelítődik.

A KANNA FUNKCIÓ PARAMÉTEREINEK MÓDOSÍTÁSA (JUG)

A kanna funkció gyárilag standard értékekre volt beállítva.

Ezeket az értékeket lehet tetszés szerint alkalmazni és memorizálni. Öt kávé típus közül lehet választani, a nagyon könnyűtől a nagyon erősig, 10 kávé mennyiségig a grafikai sort használva. Ezeket a beállításokat a következő módon lehet módosítani:

- nyomja le a (B2) kulcsot  a menübe való belépéshez. Addig tartsa lenyomva a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a megjelenítőn látható nem lesz a "KANCSÓ PROGRAM" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont, majd nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a megjelenítőn látható nem lesz a "KANCSÓS KÁVÉ ERŐSSÉG" kiírás
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- Nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat  a különböző kávé sűrűség kiválasztásához, a nagyon könnyű íztől a nagyon erősig.
- az OK (B9) ikon lenyomásával erősítse meg a kiválasztott sűrűséget.
- A kávé mennyiség módosításához, tartsa lenyomva a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a megjelenítőn látható nem lesz "KANCSÓ VAGY CSÉSZE" kiírás.
- A megerősítéshez nyomja le az OK (B9) ikont.
- A megjelenítőn látható lesz egy sor, amely növelhető, vagy csökkenthető; ez egy csészeszíni kávé mennyiséget jelez. A telített sor egy csészeszíni kávé mennyiség maximumát jelzi.
- Amikor megjelenik a kiválasztott kávé mennyiség kijelzése, nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- A csésze mennyiség módosításához, nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a megjelenítőn látható nem lesz a "CSÉSZEK SZÁMA" kiírás.

- Nyomja le az OK (B9) ikont, majd a (B7) és a (B8) ikonok  lenyomásával válassza ki tetszés szerint a csészék számát (4, 6). A megjelenítőn "KANCSÓ 4 CSÉSZÉS" vagy "KANCSÓ 6 CSÉSZÉS" kiírás látható.
- Nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- Nyomja le  (B6) ikont a programozási módból való kilépéshez.

TISZTÍTÁS

A gép tisztítása

A készülék tisztításakor ne használjon oldószereket, vagy súrolószereket. A készülék egyik részét sem szabad SOHA mosogatógépben elmosni.

A gép következő részeit kell rendszeres időközönként megtisztítani:

- A zacstartót (A4).
- A csepptartó tálcát (A14).
- A víztartályt (A12).
- A kávéadagoló csöveit (A13), a meleg víz fúvókát (A11), a cappuccino készítő egységet (A10).
- Az elő-őrölt kávé betöltésére szolgáló tölcser (A21).
- A készülék belső részét, amelyhez a bemenet nyitása után lehet hozzáférni (A2).
- A forralót (A5).
- A kávéskannát (Jug).

A kávézacstartó tisztítása

Amikor a megjelenítőn látható lesz az "KÁVÉTARTÁLY ÜRÍTÉSE TARTÁLY", ezt ki kell üríteni és meg kell tisztítani. A tisztítás elvégzésekor:

- Nyissa ki a bemenetet elől (16. ábr.), majd húzza ki a csepptartó tálcát (17. ábr.), és tisztítsa meg.
- Alaposan tisztítsa meg a zacstartót.



Figyelem! Amikor kihúzza a csepptartó tálcát, a kávé zacc tartót minden alkalommal meg kell tisztítani.

A csepptartó tálca tisztítása



Figyelem! Ha a csepptartó tálcát nem ve-

szik ki, kifolyhat a víz belőle. A készülék ilyen módon károsodhat.

A csepptartó tálcán van egy úszó jelző (vörös színű), amely jelzi a vízszintet (27. ábr.). Mielőtt ez a jelző ki nem kerülne a csepptartó tálcából, a tálcát ki kell üríteni és meg kell tisztítani.

A tálca kivételkor:

1. Nyissa ki az ajtót (16. ábr.).
2. Húzza ki a csepptartó tálcát és a zacstartót (17. ábr.).
3. Tisztítsa meg a csepptartót és a zacstartót (A4).
4. Tegye vissza a csepptartót és a zacstartót a helyükre (A4).
5. Csukja be az ajtót.

A víztartály tisztítása

1. Az (A12) víztartályt nedves törlerönggyel és nem erős tisztítószerezrel rendszeres időközönként kell megtisztítani (körülbelül havonta egy alkalommal).
2. Alaposan távolítsa el a tisztítószert.

A kifolyócsövek tisztítása

1. Rendszeres időközönként egy szivaccsal tisztítsa meg a kifolyókat (28. ábr.).
2. Alaposan ellenőrizze, hogy a kávészolgáltató egység részei ne legyenek eltömődve. Amennyiben szükséges, egy fogpiszkálóval távolítsa el a kávémaradékot (26. ábr.).

Az elő-őrölt kávé bevitelére szolgáló tölcser tisztítása

- Rendszeres időközönként (körülbelül havonta egy alkalommal) ellenőrizze, hogy az elő-őrölt kávé betöltésére szolgáló tölcser (21. ábr.) ne legyen eltömődve).



Veszély! Bármilyen tisztítás elkezdése előtt, a főkapcsoló (A23) lenyomásával a készüléket ki kell kapcsolni és le kell kapcsolni az áramellátásról. A készüléket soha se tegye vízbe.

A gép belső tisztítása

1. Rendszeres időközönként (körülbelül hetente

egy alkalommal) ellenőrizze, hogy a készülék belső része ne legyen piszkos. Amennyiben szükséges, szivaccsal távolítsa el a kávémaradékot.

2. Porszívóval szívassa ki a maradékot (29. ábr.).

A forrázó tisztítása

A forralót legalább havonta egy alkalommal meg kell tisztítani.



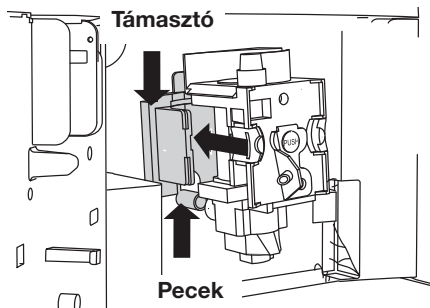
Figyelem! A forralót (A5) nem lehet kivenni, amikor a készülék be van kapcsolva. Ne próbálja meg erővel kivenni a forralót.

1. Ellenőrizze, hogy a készülék a megfelelő módon elvégezte a kikapcsolást (lásd "Kikapcsolás").
2. Nyissa ki az ajtót (16. ábr.).
3. Vegye ki a cseptartó tálcat és a zacstartót (17. ábr.).
4. Nyomja befele a két, vörös színű kiakasztót és ezzel egyidőben húzza kifele a forralót (30. ábr.).



Figyelem! A forralót tisztítószer használata nélkül tisztítsa, mivel a dugattyú belseje olyan kenőanyaggal van kezelve, amelyet a tisztítószer elválíthat.

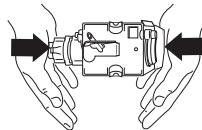
5. Körülbelül 5 percig tartsa vízben a forralót, majd öblítse le.
6. A tisztítást követően tegye vissza a forralót (A5) a helyére rátéve az alsó támasztóra és pecekre;



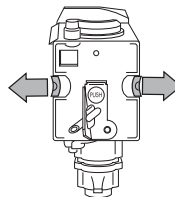
Majd a kattanáig tartsa lenyomva a PUSH-írást.



Megjegyzés! Ha a forralót nehezen lehet betenni, az ábrán látható módon egyidejűleg alul és felül nyomva, el kell érni a megfelelő méretet a behelyezés előtt.



7. Amint sor került a behelyezésére, ellenőrizze, hogy a két, vörös színű kapocs kikattant.



8. Tegye vissza a cseptartót a zacstartóval együtt a helyére.
9. Csukja be az ajtót.

A kávéskanna tisztítása

Nedves ronggyal és semleges tisztítószerrel tisztítsa meg a kannát.



Megjegyzés! A kannát tegye modogatógépbe, hogy ne kopjon meg.

A MENÜ PARAMÉTEREK MÓDOSÍTÁSAI ÉS BEÁLLÍTÁSAI

Amikor a készülék használatra készen áll a menübe be lehet lépni a következő paraméterek, vagy funkciók módosítása céljából:

- Nyelv kiválasztása
- Öblítés
- Későbbi kikapcsolás
- Órabeállítás
- Bekapcsolási óra

- Automatikus bekapcsolás
- Hőmérséklet
- Vízkeménység
- Kávé programozás
- Jug programoz.
- Víz programoz.
- Vízkőoldás
- Gyári értékek
- Statisztika
- Hangjelzés
- Kontraszt

Nyelv beállítása

Amennyiben be szeretné állítani a nyelvet a megjelenítőn, végezze el a következő műveleteket:

- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont ; a megjelenítőn látható lesz a "VÁ-LASSZON NYELVET" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- Tartsa lenyomva a (B7) és a (B8) ikonokat  míg a készülék meg nem jeleníti a kívánt nyelvet.
- Nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- Nyomja le az  (B6) ikont a menüből való kilépéshez.



Megjegyzés! Ha tévedésből nem a kívánt nyelv kiválasztására került sor, ezt a paramétert módosítani lehet közvetlenül a menüből lehet módosítani:

- Tartsa lenyomva a (B2) ikont  legalább 7 másodpercig, míg a készüléken meg nem jelenítődik 7 különböző nyelv.
- "A készülék beüzemelése" c. bekezdés alapján válassza ki a kívánt nyelvet.

Öblítés

Ezzel a funkcióval melegebb kávé készíthető. A következő műveleteket végezze el:

- Amint éppen bekapcsolta a készüléket, és kis kávécsészére van szüksége (kisebb, mint 60cc), a csésze elő-melegítéséhez használja a meleg öblítő vizet.
- Ha, viszont az utolsó kávé készítése óta eltelt 2-3 perc, új kávé kéréséhez a forralót kell elő-melegíteni a menübe való belépéshez szolgáló, (B2) ikon  lenyomásával, majd a (B7) és a (B8) ikonok  lenyomva tartásával. míg

lehetővé nem válik az "ÖBLÍTÉS" funkció kiválasztása. Nyomja le az OK (B9) ikont. Amegjelenítőn látható lesz az "ÖBLÍTÉS HAGYJA JÓVÁ" kiírás.

Újból nyomja le az OK (B9) ikont.

Folyassa ki a vizet a lent levő csepptartóba, vagy ezt a vizet használja majd annak a csészének a melegítésére, megtöltve azt (majd kiöntve), amelybe a kávé kerül.

Bekapcsolási időtartam beállítása

A készülék gyárilag úgy van beállítva, hogy utolsó használatát követően, 30 perc elteltével, automatikusan kikapcsoljon. Ezt az időt (max 120 perc) a következő műveletek elvégzésével lehet módosítani:

- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont , majd a (B7) és a (B8) ikonokat  tartsa lenyomva, míg a készüléken meg nem jelenítődik a "KIKAPCSOLÁS IDEJE" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- Nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat , hogy meg tudja határozni, hogy a készülék mennyi idő múlva kapcsoljon ki (1/2 óra, 1 óra, 2 óra).
- Nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- Nyomja le az  (B6) ikont a menüből való kilépéshez.

Óra beállítása

- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont , majd a (B7) és a (B8) ikonokat  tartsa lenyomva, míg a készüléken meg nem jelenítődik az "ÓRA BEÁLLÍTÁSA" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- Az óra beállítására használja a (B7) és a (B8) ikonokat  és nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- A percek beállítására, használja a (B7) és a (B8) ikonokat  és nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- Nyomja le az  (B6) ikont a menüből való kilépéshez.

Az automatikus bekapcsolási időpont beállítása

Ez a funkció lehetővé teszi annak az időpontnak

beállítását, amikor a készülék automatikusan kikapcsol.

- Ellenőrizze, hogy a készülék órája be van-e állítva?
- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont , majd a (B7) és a (B8) ikonokat  tartsa lenyomva, míg a készüléken meg nem jelenítődik a "INDÍTÁS IDEJE" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- Az automatikus bekapcsolás időpontjának beállítására használja a (B7) és a (B8) ikonokat  és nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- A percek beállítására, használja a (B7) és a (B8) ikonokat  és nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez.
- Az automatikus bekapcsolási időpontot beállító funkció érvényesítésére használja a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a készülék meg nem jeleníti az "AUTOSTART" üzenetet.
- Nyomja le az OK (B9) ikont a megerősítéshez. A megjelenítőn a következő jel lesz látható .
- Nyomja le az  (B6) ikont a menüből való kilépéshez.
- Az automata bekapcsolás kikapcsolásához nyomja le  (B2) ikont, majd nyomja le  (B7) és (B8) ikonokat, amíg a gépen látható nem lesz az "AUTOSTART" üzenet. Nyomja le OK (B9) ikont. A kijelzőn látható lesz "HAGYJA JÓVÁ". Nyomja le  a kikapcsoláshoz és az ikon  eltűnik.

A kávéhőmérséklet beállítása

Az előállított kávé hőmérsékletét a következő módon változtathatja meg:

- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont , majd a (B7) és a (B8) ikonokat  tartsa lenyomva, míg a készüléken meg nem jelenítődik a "HŐMÉRSÉKLET" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- A (B7) és a (B8) ikonok  lenyomásával lehet kiválasztani a kívánt kávéhőmérsékletet: alacsony, közepes, magas.
- Nyomja le az OK (B9) ikont a kiválasztott hőmérsékleti érték megerősítéséhez.
- Nyomja le az  (B6) ikont a menüből való kilépéshez.

A vízkeménység beprogramozása

Amennyiben szeretné, meg lehet hosszabítani ezt a működési időtartamot és így módon ritkábban elvégeztetni a készülékkel a vízkoldást a készüléket a felhasznált víz valós keménysége alapján beállítva. A következő műveleteket végezze:

- Miután kivette a csomagolásából az ún. "Total hardness test" kijelző szalagot (csatolva a 2. oldalhoz), néhány másodpercig tartsa a vízben. Majd vegye ki és várjon körülbelül 30 másodpercet (míg megváltoztatja a színét és vörös négyzetek jelennek meg rajra).
- Kapcsolja be a gépet a bekapcsolási/stand-by (A7) ikon lenyomásával.
- A menübe való belépéshez nyomja le a (B2) ikont , majd a (B7) és a (B8) ikonokat  tartsa lenyomva, míg a készüléken meg nem jelenítődik a "VÍZKEMÉNYSÉG" kiírás.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- Nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat  a kijelző szalagon képződött, vörös négyzetek számával megegyező szám kiválasztásáig (például, ha a kijelző szalagon három vörös négyzet képződött, ki kell választani a "3-as VÍZKEMÉNYSÉG") üzenetet;
- Az adat megerősítéséhez nyomja le az OK (B9) ikont. A készülék most már készen áll arra, hogy jelezze a vízkoldás szükségességét, amennyiben erre valóban szükség lesz.

Kávé beprogramozás

A kávé beprogramozására vonatkozó útmutatásokat nézze meg a "A CSÉSÉNKÉNTI KÁVÉ MENYISÉGÉNEK MÓDOSÍTÁSA" c. fejezetben.

Kanna beprogramozás

A kanna beprogramozására vonatkozó útmutatásokat nézze meg a "KANNA (JUG) FUNKCIÓ PARAMÉTEREK MÓDOSÍTÁSA" c. fejezetben.

Víz beprogramozás

Az útmutatásokat nézze meg a "MELEG VÍZ MENYISÉG MÓDOSÍTÁSA" c. fejezetben.

Vízkezelés



Figyelem! A vízkezelő savtartalmú szer. Nézze meg a gyártó által megadott biztonsági tudnivalókat a vízkezelő csomagolásán.



Megjegyzés! Kizárólag a gyártó által javasolt vízkezelő használja. Ellenkező esetben a garancia nem érvényes. Akkor sem érvényes a garancia, ha a vízkezelést nem a megfelelő módon végzik.

A vízkezelést akkor kell elvégezni, amikor a gép megjeleníti a "VÍZKEZÉST" üzenetet. A következő műveleteket kell elvégezni:

- Ellenőrizni kell, hogy a gép használatra kész állapotban van.
- Belépés a menübe  (B2) ikon lenyomásával, vagy  (B7) e (B8) ikonok lenyomásával, amíg a kijelzőn látható nem lesz a "VÍZKEZÉST" üzenet.
- OK (B9) ikon lenyomása és a gép megjeleníti a "VÍZKEZÉST HAGYJA JÓVÁ" üzenetet.
- OK (B9) ikon lenyomása és a gép megjeleníti a "VÍZKEZÉST BE HAGYJA JÓVÁ" üzenetet.
- Ki kell üríteni a víztartályt, bele kell önteni a vízkezelőt a palackból követve a vízkezelő csomagolásán látható utasításokat, majd a víztartályon levő, MAX jelzésig fel kell tölteni vízzel a tartályt. A vízszolgáltató alá egy, körülbelül két literes edényt kell betenni.
- Le kell nyomni az OK (B9) ikont; a vízkezelő szer kezd kifolyni a meleg víz kifolyó csővön keresztül az alatta levő edénybe. A gépen látható üzenet: "VÍZKEZÉST".
- A vízkezelési program egy sor vízkezelést végez szünetekkel.
- Körülbelül 30 perc múlva a gépen a, "VÍZKEZÉST KÉSZ HAGYJA JÓVÁ" üzenet lesz látható.
- Le kell nyomni az OK (B9) ikont és a gép megjeleníti a "VÍZKEZÉST FELTÖLTÉS" üzenetet.
- Ki kell üríteni a víztartályt, kiöblítve, hogy a vízkezelő lerakódások távozzanak belőle, majd ti-

szta vízzel fel kell tölteni.

- A tiszta vízzel feltöltött tartályt vissza kell tenni a helyére.
A kijelzőn megjelenik az "VÍZKEZÉST HAGYJA JÓVÁ" kiírás.
- Megint le kell nyomni az OK (B9) ikont. Meleg víz folyik ki a meleg víz szolgáltatón keresztül a tartályba és a gépen az "VÍZKEZÉST" üzenet lesz látható.
- Meg kell várni, hogy megjelenjen az "VÍZKEZÉST KÉSZ HAGYJA JÓVÁ" üzenet.
- Le kell nyomni az OK (B9) ikont. A kijelzőn látható a "VÍZKEZÉST KÉSZ", majd "VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉS" üzenetek.
Megint fel kell tölteni tiszta vízzel a tartályt.
- Befejeződött a vízkezelési program és a gép használatra készen áll.
MEGJEJYZÉS: Ha a vízkezelést annak befejezése előtt megszakítják, az egészet elejétől kell kezdeni.



Figyelem! A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI, HA A VÍZKEZÉST NEM A MEGFELELŐ MÓDON VÉGZIK.

Visszatérés a gyári beállításokhoz (reset)

Vissza lehet térni a készülék gyári beállításaihoz (még akkor is, ha a felhasználó módosított ezeket) a következő módon:

- Nyomja le az OK (B9) ikont  a menübe való belépéshez. Majd nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat  míg a készüléken "GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK" üzenet nem lesz olvasható.
- Nyomja le az OK (B9) ikont, a készüléken "GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK HAGYJA JÓVÁ" üzenet lesz olvasható
- Nyomja le az OK (B9) ikont a gyári beállításokhoz való visszatéréshez;

Statisztika

Ezzel a funkcióval megjeleníthetők a készülék statisztikai adatai. Megjelenítésük céljából a következő műveleteket végezze:

- Nyomja le a (B2) ikont  a menübe való belépéshez, majd nyomja le a (B7) és a (B8)

ikonokat , míg a készüléken a "STATISZTIKA" kiírás nem lesz látható.

- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- A (B7) és a (B8) ikonok  lenyomásával ellenőrizni lehet a következő adatokat:
 - A lefőzött kávé mennyisége.
 - Vízkóoldás száma.
 - Szolgáltatott víz összesített literszáma.
- Nyomja le egyszer az  (B6) ikont a funkcióból való kilépéshez, vagy kétszer ugyanazt a menüből való kilépéshez.

Hangjelzés

Ezzel a funkcióval aktiválni, vagy hatástalanítani lehet annak a hangjelzésnek a működését, amelyet a készülék az ikonok lenyomásakor és a kiegészítő egységek behelyezésekor/kivételekor, minden alkalommal kibocsát.



Megjegyzés! A gép gyárilag aktív hangjelzésre van beállítva.

- Nyomja le a (B2) ikont  a menübe való belépéshez, majd nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a készüléken a "HANGJELZŐ" kiírás nem lesz látható.
- Nyomja le az OK (B9) ikont. A megjelenítőn látható lesz a "HANGJELZŐ HAGYJA JÓVÁ" kiírás.
- A hangjelzés kiiktatásához nyomja le az ESC (B6) ikont, vagy aktiválásához, nyomja le az OK (B9) ikont.
- Nyomja le az ESC (B6) ikont a menüből való kilépéshez.

Kontraszt beállítás

A megjelenítőn a kontraszt növelésének, vagy csökkentésének céljából a következő műveleteket végezze:

- Nyomja le a (B2) ikont  a menübe való belépéshez, majd nyomja le a (B7) és a (B8) ikonokat , míg a készüléken a "KONTRASZT" kiírás nem lesz látható.
- Nyomja le az OK (B9) ikont.
- Tartsa lenyomva a (B7) és a (B8) ikonokat  míg a megjelenítőn látható nem lesz a kívánt

kontraszt: a futósor a kiválasztott kontraszt szintjét mutatja.

- A megerősítéshez nyomja le az OK (B9) ikont.
- Nyomja le egyszer az  (B6) ikont a funkcióból való kilépéshez, vagy kétszer ugyanazt a menüből való kilépéshez.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

Amint sor került a készülék kikapcsolására, automatikusan bekapcsol az öblítő, ennek működését nem szabad megszakítani.



Leforrázás veszélye! Az öblítés ideje alatt a kávészolgáltató kifolyó csövein keresztül kevés meleg víz folyik ki. Ügyeljen, hogy ne spriccolja le a kifolyó vizet.

A készülék kikapcsolásához, nyomja le a bekapcsolási/stand-by (A7) gombot. A készülék elvégzi az öblítést, majd kikapcsol.



Megjegyzés! Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használják, nyomja be a készülék hátulsó részén található, BE/KIKAPCSOLÁSI (A23) főkapcsolót is 0 állásba.

MŰSZAKI ADATOK

Áramfeszültség : 220-240V~ 50/60 Hz max. 10A

Felvett teljesítmény: 1350W

Nyomás : 15 bar

Víztartály térfogata: 1,8 liter

Méreték LxHxP: 595x455x412 mm

Súly: 23/24 kg



A készülék a következő EU irányelveknek megfelelően készült:

- 2006/95/EU Alacsony feszültség irányelv és annak utólagos módosításai.
- EMC 2004/108/EU irányelv és annak utólagos módosításai.

Az élelmiszerekkel közelében kerülő anyagok és termékek megfelelnek az 1935/2004 sz. Európai Unió (EU) szabályok előírásainak.

A MEGJELENÍTŐN LÁTHATÓ ÜZENETEK

MEGJELENÍTETT ÜZENET	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉS	A víztartály üres, vagy nincs a megfelelő módon betéve.	Töltse fel a víztartályt és/vagy tegye be a megfelelő módon az aljig benyomva.
ŐRLEMÉNY TÚL FINOM ŐRLÉS BEÁLLÍTÁSA (váltakozó) NYOMJON OK-T	- Túl finom őrlemény ily módon a kávé túl lassan folyik ki. - A gép nem képes kávéfőzni, mert levegő került a hidraulikus hálózatba. Lehetséges ok: a szűrő beszerelési műveletét nem a megfelelő módon végezték el.	- Forgassa el az őrlésbeállító kapcsolót egy kattánásig a 7-es szám irányába. - Ellenőrizze, hogy a szűrő (A26) a megfelelő módon be van téve és, hogy a beszerelési műveletet a megfelelő módon végezték el.
ŐRLEMÉNY TÚL FINOM ŐRLÉS BEÁLLÍTÁSA (váltakozó) NYOMJON OK-T (ezt követően) VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉS	A szolgáltatás közben kivették a tartályt.	Tegye be a tartályt és nyomja le az OK (B9) ikont. A kijelző megjeleníti a "FORRÓ VÍZ NYOMJON OK-T" üzenetet. Még egyszer nyomja le az OK (B9) ikont. A gép visszatér a készenléti állapotba.
KÁVÉTARTÁLY ÜRÍTÉSE TARTÁLY	A kávézacctartó (A4) tele van és több mint három nap telt el az utolsó kávéfőzés óta (ez a művelet garantálja a gép megfelelő tisztaságát).	Ürítse ki a zacctartót és vegesse el a tisztítást, majd tegye vissza. Fontos: amikor kihúzzák a csepptartó tálcát, KÖTELEZŐ ki kell üríteni minden alkalommal a kávézacctartót, akkor is, ha az nem telt még egészen meg. Amennyiben ezt a műveletet nem végzik el, megtörténhet, hogy, amikor a következő kávékat készítek, a zacctartó a kelleténél jobban megtelik és a készülék eltömődik.
TEGYE BETARTÁLYT! TARTÁLY	Tisztítás után nem tették be a kávézacctartót.	Nyissa ki a szolgálati lap-pantyút és tegye be a zacctartót.

MEGJELENÍTETT ÜZENET	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
ÖRLEMÉNY HOZZÁADÁSA KÁVÉ FELTÖLTÉSE	- Kiválasztották az "elődarált kávé" funkciót, de a tölcserbe nem öntöttek elődarált kávé. - A tölcser (A21) eltömődött.	- Vegyék ki a készüléket és tegyenek elődarált kávé a tölcserbe". - Ürítsék ki a tölcser egy kés segítségével az "elődarált kávé bevitelére szolgáló tölcser tisztítása" c. bekezdésben bemutatott módon.
VÍZKŐMENTESÍTSEN!	Jelzi, hogy a készüléken el kell végezni a vízkőoldást.	A lehető legrövidebb időn belül el használni kell a vízkőoldási programot a "Vízkőoldás" c. fejelet leírása alapján.
KEVESEBB KÁVÉ!	Túl sok kávé használtak.	Válasszon ki könnyebb ízt, vagy csökkentse az elődarált kávé mennyiséget, majd ismét kérjen kávészolgáltatást.
TÖLTSE FEL A SZEMESKÁVÉ TARTÁLYT	Elfogyott a szemes kávé.	Töltse fel a szemes kávé-tartót.
BEHELYEZÉS FORRÁZÓ EGYSÉG	Tisztítás után nem tették vissza a forralót.	Tegyék be a forralót a "Forraló tisztítása" c. bekezdés leírása alapján.
ZÁRJA BE AZ AJTÓT!	A szolgálati lappantyú nyitva van.	Csukja be a lappantyút.
RIASZTÁS!	A gép belseje nagyon piszkos.	Alaposan tisztítsa meg a készüléket a "tisztítás és karbantartás" c. bekezdés leírása alapján. Ha a tisztítás után a készüléken még mindig ez az üzenet látható, forduljon az szisztemi központhoz.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Az alábbiakban felsorolunk néhány lehetséges rendellenességet. Amennyiben a probléma nem oldható meg a leírások alapján, kapcsolatba kell lépni az műszaki asszisztenciával.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kávé nem meleg.	- A csészéket nem melegítették meg - A forraló kihűlt, mert 2-3 perc telt el az utolsó kávéfőzés óta. - A hőmérséklet nem a megfelelő.	- Meleg vízzel leöblítve melegítsék meg a csészéket. - Kávéfőzés előtt, melegítsék meg a forralót kiválasztva a menüben az ÖBLÍTÉS funkciót. - Módosítsák a beállított hőmérsékletet (lásd "A kávé hőmérsékletének módosítása" c. bekezdést).
A kávé nincsen elég krém.	- A kávé túl darabosra darálták. - Nem megfelelő a kávéőrlemény	- Forgassa el az őrlésbeállító kapcsolót egy kattánásig az 1-es szám irányába, az óramutató járásával ellentétes irányba a kávédaráló működése közben (11. ábr.). - Ezpresszó kávéfőzőkben használható kávéőrleményt használjon.
A kávé túl lassan, vagy csepegve folyik ki.	Túl finom őrlemény.	Forgassa el az őrlésbeállító kapcsolót egy kattánásig a 7-es szám irányába, az óramutató járásával megegyező irányba a kávédaráló működése közben (11. ábr.). Eyszerre egy kattánásig forgassa a megfelelő adagolás megvalósulásáig. Az eredmény csak két adag kávé készítését követően látható.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kávé túl gyorsan folyik ki.	Túl darabos kávéőrlemény.	Forgassa el az őrlésbeállító kapcsolót egy kattanásig az 1-es szám irányába, az óramutató járásával ellentétes irányba a kávédaráló működése közben (11. ábr.). Figyelem! Nem szabad az őrlésbeállító kapcsolót túlságosan elforgatni, ellenkező esetben, amikor két kávéért kérnek, az adagolás cseppenként valósulhat meg. Az eredmény csak két adag kávé készítését követően látható.
Nem folyik ki kávé az egyik kifolyó csőből, vagy a két kifolyó cső egyikéből sem.	A kifolyó csövek el vannak záródva.	Fogpiszkálással tisztítsa meg a kifolyó csöveket (23. ábr.).
A kávé nem a kifolyó csöveken keresztül, hanem a szolgálati lappantyú mentén folyik ki (A2).	- A kifolyó csöveket száraz kávépor tömte el. - A szolgálati lappantyúban levő kávéadagoló (A23) be van záródva.	- Tisztítsa meg a kifolyó csöveket fogpiszkálással, szivaccsal, vagy súrlókefével (23. ábr.). - Alaposan tisztítsa meg a kávéadagolót (A23), főként a pántok mellett.
A kávéadagolóból kávé helyett, víz folyik ki.	Az őrölt kávé a tölcserben maradt (A21)	Tisztítsa meg a tölcser (A21) egy favillával, vagy műanyag villával, tisztítsa meg a készülék belsejét.

